

**KONFLIK MIGRAN CINA DENGAN MASYARAKAT PERIBUMI
KALIMANTAN BARAT: SUATU ANALISIS
SYAIR PERANG CINA DI MONTERADO**

STEVEN ALEZENDER
Universiti Kebangsaan Malaysia
p97155@siswa.ukm.edu.my

SHAIFUL BAHRI MD RADZI
Universiti Kebangsaan Malaysia
sbmr@ukm.edu.my

ABSTRAK

Kalimantan tanah terasing yang bernilai. Realitinya pulau yang turut dijoloki dengan nama Borneo ini bukanlah sekadar hamparan tanah purba yang kosong seperti didakwa. Suatu masa dahulu, yakni diperkirakan sekitar abad ke-18 hingga 19 Masihi, kilauan emas khususnya di Kalimantan Barat pernah begitu menyilaukan pulau ini lantas menjadikannya sebagai administratif Kalimantan yang berharga. Keberadaan emas dalam jumlah yang banyak di Kalimantan Barat pada waktu itu mulai menjelmakan keterujaan dalam diri penguasa tempatan terutamanya Panembahan Mempawah dan Sultan Sambas, Sultan Umar Akkamuddin II sehingga memungkinkan mereka mengundang sejumlah migran Cina bagi mengusahakan lombong emas milik mereka yang akhirnya memberikan pulangan yang lumayan kepada kedua-dua kerajaan terbabit. Sungguhpun riwayat dagang emas di Kalimantan Barat pada waktu itu tidak semasyhur seperti di Singapura mahupun juga di Batavia, namun kehadirannya bawah kelolaan migran Cina menjanjikan tiga perkara iaitu kejayaan, kekuasaan dan konflik yang merupakan sebuah harga yang perlu dibayar oleh masyarakat peribumi di sana akibat emas yang berkilauan. Dengan menggunakan pendekatan sejarah dalam menekuni naskhah *Syair Perang Cina di Monterado* yang khusus merakamkan peristiwa konflik seperti yang diperkatakan, hasil kajian mendapati bahawa terdapat beberapa sikap onar migran Cina yang mengeruhkan keadaan di Kalimantan Barat sehingga menjadi pencucuh kepada sumbu penentangan masyarakat peribumi di Kalimantan Barat.

Kata kunci: Kalimantan Barat; emas; migran Cina; masyarakat peribumi; Perang Monterado

**CONFLICT OF CHINESE MIGRANTS WITH INDIGENOUS
SOCIETY IN WEST KALIMANTAN: AN ANALYSIS OF
SYAIR PERANG CINA DI MONTERADO**

ABSTRACT

Kalimantan is a valuable isolated land. In reality, this island that also known as Borneo is not an empty ancient land as claimed. There was a time, in 18th till 19 centuries, the

glitter of the gold especially in West Kalimantan once has brighten the island then make it as a gold valuable Kalimantan administrative. The large amount of gold exists in the West Kalimantan excite the local leader especially *Panembahan Mempawah* and *Sultan Sambas, Sultan Umar Akkamuddin II* that motivated them to invite a number of Chinese migrants to work on their gold mine which eventually gave a decent return to both involved government. Even though, the history of gold trading in West Kalimantan at that time is not as illustrious as in Singapore and in Batavia, however, the gold existence under the Chinese migrant management promised three things, namely victory, power and conflict which is a price to pay for the local society there as a result to the glittery gold. By using history approach in analysing *Syair Perang Cina di Monterado*, that specifically recorded conflict as said, result of this research indicated that a few of Chinese immigrant's dishonest attitude has worsen the situation in West Kalimantan till become the starting point for indigenous society in West Kalimantan to resist.

Keywords: West Kalimantan; gold; Chinese migrants; indigenous society; Monterado War

PENGENALAN

Kalimantan Barat administratif Kalimantan yang makmur. Kemewahannya itu ditandai dengan pemilikan sejumlah sumber kekayaan bersifat alami yang antara lainnya terdiri dari intan, emas, barito, koaline, batubara, tembaga, dan bauksit (Tjilik Riwut, 1993:39). Dari kesemua sumber alami yang disenaraikan, kilauan emaslah yang paling membuatkan wilayah ini menjadi begitu berharga sehingga menebar dan meniti namanya baik di seluruh selerakan Alam Melayu mahupun juga dalam kalangan kuasa kolonial pada waktu itu. Namun demikian, kekangan dari aspek tenaga kerja mahir dan teknologi perlombongan yang bersifat konvensional menjadi aral melintang yang menghadang komoditi emas ini untuk diusahakan secara konsisten. Susulan dari kekangan tersebut memungkinkan pula berlakunya undangan sejumlah migran Cina untuk hadir di sana bagi mengusahakannya dengan berbekalkan kepakaran dan teknologi yang diperakui sebagai terkehadapan sehingga berhasil menjana laba. Kegemilangan yang dikecapi oleh Kalimantan Barat dalam perusahaan perlombongan emas pada waktu itu menurut Ya' Achmad, Letkol. Inf. Drs. Amsar Rachman, Drs. Soedharto & Widodo Adhisidarto (1991:15) mulai mengaktifkan daya tarikan kepada beberapa raja dari daerah lain sehingga melorongkan niat jahat mereka untuk menakluki dan menguasai perlombongan emas dari tangan kerajaan Mempawah dan Sambas yang pada waktu itu terkenal sebagai pengeluar emas yang paling utama di Kalimantan Barat.

Mendahului raja-raja tersebut, migran Cina yang sudah sedekad bertapak di Kalimantan Barat dan mengusahakan perlombongan emas bagi pihak kerajaan Mempawah dan Sambas tidak teragak-agak berlaku khianat dengan menikam kedua-dua penguasa kerajaan terbabit dari belakang. Kebergantungan yang tinggi kedua-dua kerajaan ini terhadap migran Cina dalam mengusahakan lombong emas milik mereka sedikit demi sedikit menanam rasa tamak dalam diri migran Cina yang akhirnya memungkinkan kerajaan Mempawah dan Sambas hilang hak mutlak penguasaan mereka ke atas lombong emas yang dimiliki. Niat migran Cina yang pada asalnya ingin memperbaiki kehidupan mereka akhirnya berhasil mencapai maksud yang lebih jauh apabila ketamakan dan keserakahan itu melorongkan mereka menguasai sepenuhnya ekonomi Kalimantan Barat dari tangan yang lebih berhak. Dari semasa ke semasa, ketamakan yang meracuni diri migran Cina tidak hanya bernoktah dengan memboloti kekayaan alami Kalimantan Barat semata-mata malah lama-kelamaan ia juga turut

mencambahkan beberapa sisi dan sikap tidak baik migran Cina. Sikap yang lahir dari ketamakan mereka inilah yang semakin mengeruhkan lagi ketegangan di Kalimantan Barat sehingga akhirnya memicu gerakan penentangan masyarakat peribumi di Kalimantan Barat terhadap migran Cina.

MIGRAN CINA DI KALIMANTAN BARAT DAN NASKHAH SYAIR PERANG CINA DI MONTERADO

Kehadiran migran Cina di Kalimantan terutamanya di Kalimantan Barat yang agak terasing dari seleraan kepulauan Alam Melayu sedikit berbeza dengan wilayah lain yang terkait dengan ekonomi kapitalisme. Keberadaan mereka di sini dilorongan oleh undangan penguasa tempatan iaitu Panembahan Mempawah dan juga Sultan Sambas. Berhubung dengan undangan tersebut, Panembahan Mempawah menurut Jackson (1970: 20); Ida Bagus Putu Prajna Yogi (2016:4) sekitar tahun 1740 Masihi tampil menjadi sosok perintis kepada usaha memeterai kontrak perjanjian untuk mengundang sejumlah 20 orang migran Cina yang majoritinya berketurunan Hakka dari Brunei untuk mengerjakan lombong emas miliknya yang berlokasi di Sungai Duri.

Berikutnya, Sultan Umar Akkamuddin II pula menurut Any Rahmayani (2015: 348); Ida Bagus Putu Prajna Yogi (2016:5) sekitar tahun 1750 Masihi turut menyuakan minat yang sama dengan mendatangkan migran Cina ke Sambas bagi mengusahakan lombong emas yang dimilikinya di Monterado. Tindakan yang dilakukan oleh Panembahan Mempawah dan Sultan Sambas, Sultan Umar Akamuddin II itu bukan sahaja berjaya memberikan laba kepada mereka malah turut mengangkat nama Kalimantan Barat sebagai sebuah lokasi perlombongan emas.

Dekad terawal sejak ketibaan migran Cina di Kalimantan Barat merupakan suatu tempoh masa yang makmur dan aman yang dilalui oleh Kalimantan Barat umumnya dan kawasan-kawasan perlombongan khususnya (Any Rahmayani, 2015:350). Migran Cina hidup berbaik-baik di antara satu dengan yang lain, membayar cukai dengan teratur dan rajin bekerja untuk mengubah nasib hidup mereka (Arena Wati, 1989: 41); Benny G. Setiono, (2002:189).

Namun begitu, ketenteraman tersebut tidak mampu bertahan lama kerana ia mulai berubah melewati tahun-tahun yang berikutnya apabila migran Cina menurut Arena Wati (1989:41) berubah menjadi serakah dan kejam lantaran tidak pernah merasa puas dalam mengumpulkan kekayaan. Keadaan menjadi semakin parah apabila ketamakan migran Cina tersebut turut tidak ketinggalan dari menjelmakan beberapa sisi dan sikap tidak baik migran Cina sehingga mencetuskan pelbagai konflik baik konflik dalam kalangan kongsi sendiri mahupun di antara kongsi dengan Belanda, institusi kerajaan tempatan dan juga masyarakat peribumi yang kemuncaknya berakhir dengan peperangan Monterado.

Istimewanya, klimaks konflik bersenjata yang berlaku di antara migran Cina dengan Belanda, institusi kerajaan tempatan dan masyarakat peribumi yang sepakat untuk bersekutu bagi menentang migran Cina tersebut diabadikan kisahnya di dalam naskhah syair historiografi Melayu yang berjudul *Syair Perang Cina di Monterado*. Berhubung dengan naskhah ini, kerja transliterasinya telah diusahakan oleh Arena Wati (1989) dari naskhah asalnya yang bertulis Jawi dan tersimpan di Perpustakaan Universiti Leiden. Meskipun tidak dititipkan maklumat pengarang di dalam naskhah asal, namun Arena Wati (1989:32-33) menyakini bahawa peranakan Melayu-Bugis yang menetap di Mempawahlah yang mengarang naskhah syair ini memandangkan

sudut pandang pengarang syair yang begitu mengagungkan kerajaan Mempawah dan bukannya Kerajaan Sambas mahupun juga Pontianak.

Dalam pada itu, naskhah syair historiografi Melayu antara lainnya memuatkan cerita mengenai faktor yang merangsang kebangkitan angkatan perang yang bersekutu untuk menyatakan tentangan mereka terhadap migran Cina di samping ehwal dan kesan peperangan Monterado menerusi 822 rangkap syair. Namun, tujahan perbincangan ini akan memberikan fokus sepenuhnya kepada beberapa sikap onar migran Cina yang memicu kebangkitan penentangan angkatan perang bersekutu yang terdiri dari Belanda, institusi kerajaan tempatan dan masyarakat peribumi terhadap migran Cina di Kalimantan Barat.

METODOLOGI

Kajian ini adalah kajian kualitatif dengan menggunakan teks historiografi *Syair Perang Cina di Monterado*. Teks ini juga akan dianalisis menggunakan pendekatan sejarah. Data daripada teks yang berkaitan dengan sejarah dan isu konflik migran Cina di Kalimantan Barat sekitar tahun 1740 Masihi dengan masyarakat peribumi Kalimantan Barat dianalisis secara historis dan deskriptif. Penelitian yang dilakukan turut merujuk kepada beberapa kajian dan sumber lain berkaitan isi teks. Aspek sikap yang menimbulkan konflik antara masyarakat peribumi Kalimantan Barat dengan migran Cina akan diberi tumpuan. Menerusi pembacaan rapi terhadap teks kajian, beberapa sikap migran Cina waktu itu yang dikecam oleh masyarakat Kalimantan Barat seperti ingkar, bongkak, jahat, licik dan derhaka telah dapat dikenalpasti. Semua sikap migran Cina ini akan dibincangkan secara rinci dengan pembuktian sejarahnya bagi mencapai maksud kajian.

PERBINCANGAN

Teks *Syair Perang Cina di Monterado* dipenuhi dengan penceritaan tentang peperangan antara migran Cina dengan masyarakat peribumi di Kalimantan Barat. Peperangan tersebut tercetus akibat ketidakpuasan hati terhadap sikap migran Cina. Berdasarkan kepada penelitian, sikap-sikap tersebut adalah seperti ingkar, bongkak, jahat, licik dan derhaka. Sikap-sikap ini digambarkan oleh pengarang teks dengan ibarat-ibaratnya yang jelas dan tidak mungkin dapat ditafsirkan sebaliknya. Berikut dibincangkan mengenai sikap-sikap tersebut secara spesifik serta mengaitkannya dengan aspek sejarahnya secara lebih mendalam.

Ingkar

Ketamakan, antara kelemahan setiap manusia. Sifat yang tidak terkecuali dari dimiliki oleh setiap insan ini diabsahkan kewujudannya oleh Allah SWT menerusi Surah Al Fajr ayat yang ke-20 dengan menyatakan bahawa manusia sangat mencintai harta dan akan sentiasa terus menerus untuk mencarinya meskipun yang dimiliki sudah mencukupi. Bahkan, ketamakan juga tidak kurang hebatnya dalam menyuakan beberapa sisi tidak baik manusia yang antara lainnya ialah akan menzahirkan kezaliman, pembohongan dan segala perbuatan keji bahkan tidak kurang juga dalam menghalalkan segala cara sekali pun untuk memenuhi tujuan bagi mengaut kekayaan sesuai dengan syarah hadis Rasullulah SAW yang diriwayatkan oleh At Tirmidzi. Oleh sebab itu, tidak hairanlah ketamakan di dalam diri migran Cina tidak hanya membuatkan mereka ingin menguasai sepenuhnya kekayaan alami milik Kalimantan Barat semata tetapi lama-kelamaan

keserakahan mereka itu juga turut memutasikan migran Cina menjadi sebuah komunitas yang mementingkan diri sendiri.

Kedua tersebut demikian kerana demi memastikan kelangsungan penguasaan dan kepentingan mereka ke atas kekayaan sumber alami Kalimantan Barat tidak digugat oleh mana-mana pihak, migran Cina yang pada awalnya menyerlah sebagai komunitas yang berperilaku patuh baik terhadap kontrak perjanjian mahupun juga terhadap kedua-dua penguasa tempatan kemudiannya mendadak berubah menjadi sosok yang ingkar terutamanya terhadap Belanda yang cuba menasihati dan menegur mereka. Niat baik Belanda yang turun padang untuk memberikan nasihat dan juga teguran kepada migran Cina tersebut dirakamkan oleh pengarang menerusi *Syair Perang Cina di Monterado* seperti rangkap yang berikut:

Tuan Obas terlalu sabar,
 Dengan kongsi beberapa pengajar,
 Jangan Cina suka berlanggar,
 Nanti celaka kampung dan pasar. (r. 23)

Beberapa surat ditulisan,
 Menegahkan Cina jangan berlawan,
 Nanti Montrado dirosakkan
 Cina juga yang kebinasaan. (r. 24)

Kutipan dua rangkap syair di atas terang-terangan mempamerkan kesungguhan Belanda dalam mengerahkan usahanya untuk cuba menasihati migran Cina agar tidak meneruskan kebiasaan mereka yang “suka berlanggar” dan “berlawan” seperti yang disuguhkan oleh rangkap-rangkap syair di atas. Belanda menerusi baris pertama dan kedua iaitu “Tuan Obas terlalu sabar”, “Dengan kongsi beberapa pengajar” pada rangkap syair yang pertama dan “Beberapa surat ditulisan” pada baris pertama rangkap syair yang kedua diperlihatkan oleh pengarang memiliki kesungguhan yang tinggi menerusi wakilnya pada ketika itu iaitu Tuan Obas atau turut dikenali sebagai Leftenan Overste Androus dalam menyampaikan nasihat dan teguran kepada migran Cina untuk menyedarkan mereka. Kesabaran Tuan Obas yang diangkat oleh pengarang menerusi baris syair yang dipetik menunjukkan Belanda begitu komited dan tidak sambil lewa dalam memulihkan semula keamanan di Kalimantan Barat dari terus-menerus bergolak angkara migran Cina.

Dalam pada itu, inti utama nasihat yang disampaikan oleh Belanda kepada migran Cina tersebut ialah mengingatkan kepada mereka supaya “Jangan Cina suka berlanggar”, “Nanti celaka kampung dan pasar” dan “Menegahkan Cina jangan berlawan”, “Nanti Montrado dirosakkan”, “Cina juga yang kebinasaan” seperti yang dinyatakan oleh baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang pertama dan baris kedua hingga keempat pada rangkap syair yang kedua.

Berdasarkan baris-baris syair tersebut, Belanda yang sudah masak dengan perangai migran Cina yang “suka berlanggar” dan “berlawan” meminta mereka untuk menghentikan kebiasaan yang gemar mencetuskan dan memulakan konflik di Kalimantan Barat. Ia ekoran dari konflik yang dimulakan oleh migran Cina tersebut tidak pernah gagal dari membawa kepada beberapa siri pertempuran baik pertempuran di dalam kalangan kumpulan kongsi sendiri mahupun juga di antara kongsi dengan Belanda, institusi kerajaan tempatan dan masyarakat peribumi yang akhirnya

menghuru-harakan ketenteraman di Kalimantan Barat terutamanya di kawasan-kawasan perlombongan.

Berkaitan dengan perbuatan migran Cina yang “suka berlanggar” dan “berlawan” tersebut, kronologi konflik yang dicetuskan oleh mereka mengikut susunan Any Rahmayani (2015: 350) bermula dengan konflik dalaman kongsi yang kemudiannya berkembang menjadi konflik antara kongsi melawan kongsi lain dengan mendapatkan bantuan dari kuasa kolonial. Berikutnya pula terjadi konflik di antara kumpulan kongsi melawan kuasa kolonial dan institusi kerajaan tempatan serta masyarakat peribumi di Kalimantan Barat.

Nasihat dan teguran Belanda itu sedemikian kerana kebiasaan migran Cina itu tidak hanya memeruncingkan keamanan di Kalimantan Barat malah ia juga akan menyebabkan berlakunya kemusnahan dalam skala yang besar terhadap lokasi di mana pertempuran tersebut berlaku terutamanya di kawasan kampung, pasar bahkan kawasan Monterado sendiri juga akan terkena tempasnya. Dalam masa yang sama, nyawa yang terlibat di dalam pertempuran itu akan turut menjadi galang gantinya. Rentetan itu, kesemua kesan dari pertempuran yang berlaku akan menyebabkan kedua-dua belah pihak yang berkonflik terpaksa menanggung kerugian yang bukan kepalang.

Sementara itu, selain berlembut dalam menyampaikan nasihat dan teguran kepada migran Cina, Belanda menerusi syair ini juga turut diperihalkan mempunyai kesabaran yang cukup tinggi sewaktu menggalas tanggungjawabnya itu terutamanya dalam berkompromi dengan migran Cina. Pendekatan yang diambil oleh Belanda ini tidak ubah seperti menarik rambut di dalam tepung, agar rambut tidak putus dan tepung pula tidak berselerak memandangkan Belanda tidak mendesak migran Cina untuk mengubah sikap mereka dengan serta-merta. Tindakan Belanda yang memberi muka kepada migran Cina tersebut boleh diamati melalui rangkap syair yang berikut:

Dua tahun akan lamanya,
Kompeni menyuruh berfikir kepadanya,
Serta ditunggu jalan berezekinya,
Dapat juga masuk makanannya. (r. 25)

Rangkap syair di atas membuktikan bahawa Belanda tidak tergesa-gesa dalam menangani sikap migran Cina walaupun soal keamanan Kalimantan Barat begitu mendesak pada waktu tersebut. Demi memastikan usahanya itu membuahkan hasil, Belanda sanggup berlapang dada untuk memberi muka kepada migran Cina bagi memikirkan nasihat dan teguran yang diperingatkan oleh Belanda sebelumnya seperti yang boleh disoroti menerusi baris pertama dan kedua pada rangkap syair yang dipetik iaitu “Dua tahun akan lamanya”, “Kompeni menyuruh berfikir kepadanya”. Tempoh masa selama dua tahun yang diberikan oleh Belanda itu sudah cukup lama dan memadai untuk migran Cina bagi memperbetulkan semula sikap keterlaluan mereka. Oleh itu, tidak ada alasan bagi migran Cina untuk tidak mengendahkan nasihat dan teguran Belanda memandangkan Belanda sedia memberikan ruang untuk mereka berubah.

Namun demikian, segala usaha dan niat baik Belanda yang dipertaruhkannya dalam menyedarkan migran Cina akhirnya menemui jalan buntu dan sia-sia apabila “urusniaga” tersebut tidak berhasil menarik minat migran Cina. Kesungguhan yang dipamerkan oleh Belanda sebelumnya ternyata tidak mengesankan migran Cina sama sekali sehingga memungkinkan migran Cina dengan sewenang-wenangnya mengingkari nasihat dan teguran yang diberikan kepada mereka. Kedegilan migran Cina yang enggan memperdulikan dan mengambil iktibar dari teguran dan nasihat yang

diberikan oleh Belanda tersebut boleh dicermati menerusi rangkap *Syair Perang Cina di Monterado* seperti yang berikut:

Tiada dipanjangkan perkataan nazam,
Tuan Obas akal nya dalam,
Cina Thai Kwung menaruh dendam,
Tiada menurut kompeni punya faham. (r. 22)

Migran Cina menerusi baris ketiga dan keempat iaitu “Cina Thai Kwung menaruh dendam”, “Tiada menurut kompeni punya faham” pada rangkap syair di atas mengabsahkan diri migran Cina yang enggan memperdulikan nasihat dan teguran yang diberikan oleh Belanda kepada mereka walaupun ia demi kebaikan mereka umumnya dan Kalimantan Barat khususnya. Kedegilan migran Cina tersebut mengkonkritkan niat mereka yang ingin terus meletakkan kepentingan terhadap kekayaan di Kalimantan Barat sebagai suatu keutamaan berbanding dengan soal keamanan di Kalimantan Barat.

Selain daripada menjaga kepentingan mereka, ketidakpedulian migran Cina terhadap nasihat dan teguran yang diberikan oleh Belanda tersebut juga boleh dipertalikan dengan perasaan dendam migran Cina terhadap Belanda seperti yang disuguhkan oleh baris syair yang ketiga. Berhubung dengan perihal tersebut, dendam migran Cina terhadap Belanda tidak hanya bermula dari tindakan Belanda yang cuba tampil untuk menasihati dan menegur mereka tetapi kewujudan dendam itu sebenarnya sudah sekian lama tertanam di dalam diri migran Cina.

Bibit-bibit awal yang membawa kepada perasaan dendam migran Cina terhadap Belanda tersebut menurut Hari Poerwanto (2005:136) bermula sejak Belanda kembali berkuasa di Kalimantan Barat. Sebelumnya, dendam migran Cina terhadap Belanda sepertinya sedikit mereda lantaran perhatian Belanda terhadap Kalimantan Barat teralih buat sementara waktu ekoran menumpukan perhatiannya terhadap perang Diponegoro yang meletus pada tahun 1825-1830 Masihi di Pulau Jawa. Selesai menangani peperangan tersebut, Belanda kembali mempergiatkan agenda kolonialisasinya di Kalimantan Barat sehingga kehadiran Belanda tersebut mengikut Ya’ Achmad et al. (1991:112) sedikit sebanyak menyebabkan keinginan migran Cina untuk menguasai Kalimantan Barat terbantut.

Selain daripada menaruh dendam terhadap Belanda, keberanian migran Cina dalam mengingkari nasihat dan teguran Belanda menurut naskah *Syair Perang Cina di Monterado* turut dikaitkan berpunca daripada beberapa orang individu dalam kalangan migran Cina ini sendiri. Beberapa individu inilah yang mempengaruhi pemikiran migran Cina terutamanya kongsi untuk tidak mendengarkan Belanda sepanjang tempoh dua tahun yang diberikan kepada mereka. Di dalam *Syair Perang Cina di Monterado*, individu yang menjadi penghasut ini boleh disoroti menerusi rangkap syair seperti yang berikut:

Lim Sam On dan Bung Tho punya buatan,
Itulah sebab datang angkatan,
Kepada Government ia derhaka,
Kompeni Olanda hendak di daga. (r. 255)

Berdasarkan rangkap syair yang dipetik, sosok penghasut yang menyebabkan migran Cina begitu berani mengingkari Belanda sehingga membuatkan Belanda mengirinkan angkataannya boleh diamati menerusi baris pertama dan kedua pada

rangkap syair di atas iaitu “Lim Sam On dan Bung Tho punya buatan”, “Itulah sebab datang angkatan”. Kedua-dua sosok migran Cina ini dikatakan oleh pengarang menyimpan niat untuk “Kepada Government ia derhaka”, “Kompeni Belanda hendak didaga” seperti yang dinukilkan oleh baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang sama.

Lim Sam On dan Bung Tho berdasarkan baris ketiga dan keempat yang dipetik secara terang-terangan ingin menderhaka kepada Belanda dengan menghasut dan memanfaatkan migran Cina terutamanya kongsi untuk mengingkari Belanda agar tidak mendengarkan nasihat dan teguran Belanda kepada mereka sebelumnya serta memilih untuk melakukan penentangan terhadap Belanda.

Tindakan migran Cina yang begitu berani mengingkari nasihat dan teguran dari Belanda sebelum ini akhirnya membuatkan Belanda mulai hilang kesabarannya yang disimpan selama dua tahun terhadap migran Cina. Bagi Belanda, keingkaran migran Cina tersebut tidak boleh tidak untuk dianggap sebagai perbuatan yang menderhaka kerana migran Cina begitu jelas menyatakan penentangan mereka terhadap Belanda dengan membelakangkan niat baik Belanda sebelumnya. Kemarahan Belanda terhadap migran Cina digarap oleh pengarang seperti rangkap syair yang berikut:

Sebabnya Cina yang punya salah,
Kita atur dengan lembut ia tak endah,
Mengajarnya itu dengan keraslah,
Kepada kompeni ia sudah menderhakalah. (r. 661)

Pengarang menerusi rangkap syair yang dipetik memberi ruang untuk mencermati amarah Belanda yang tidak terbandung lagi terhadap migran Cina yang sengaja mengingkari mereka. Kemarahan yang menguasai emosi Belanda itu berhubungan dengan baris pertama dan kedua pada rangkap syair di atas iaitu “Sebabnya Cina yang punya salah”, “Kita atur dengan lembut ia tak endah”.

Migran Cina berdasarkan baris syair yang dipetik dikatakan melakukan kesalahan yang besar ekoran tidak menghargai kelembutan Belanda yang cuba menasihati dan menegur mereka. Akibat terlalu mementingkan tembolok sendiri, dendam dan hasutan, migran Cina menyia-yiakan jalan perdamaian untuk memulihkan keamanan di Kalimantan Barat yang dirintis oleh Belanda atas kapasitinya sebagai pihak yang bertanggungjawab di Kalimantan.

Rentetan dari keingkaran migran Cina tersebut, Belanda kemudiannya terlihat mengalami perubahan dari segi pendiriannya untuk menangani migran Cina iaitu memilih untuk bertindak dengan memberikan migran Cina pelajaran menerusi jalan kekerasan. Pendirian sebenar Belanda dalam menangani penduduk di tanah jajahannya itu boleh disoroti menerusi baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang sama iaitu “Mengajarnya itu dengan keraslah”, “Kepada Kompeni ia sudah menderhakalah”.

Dari baris syair tersebut, Belanda yang sebelumnya cuba berlembut dengan migran Cina sudah tidak teragak-agak dan segan silu lagi untuk memberikan pengajaran kepada mereka dengan menggunakan jalan kekerasan. Hanya dengan jalan kekerasan sahajalah mereka akan dapat ditundukkan dengan segera bagi memulihkan semula keamanan di Kalimantan Barat.

Rentetan daripada itu, Belanda mulai mengatur persiapan perangnya untuk melanggar migran Cina. Setelah persiapan dilakukan, angkatan Belanda yang diketuai oleh Leftenan Overste Androus dari Betawi bergerak menuju ke Mempawah untuk membuat kesepakatan dan menyampaikan arahan kepada kerajaan tempatan dan

masyarakat peribumi di sana. Di dalam naskah *Syair Perang Cina di Monterado* perihal tersebut dinukilkan menerusi beberapa kutipan rangkap syair yang berikut:

Dan lagi Letnan Kornel berkhobar,
Kepada pangeran-pangeran sudah muktabar,
Mana segala Cina yang ingkar,
Rosakkan semuanya kecil dan besar. (r. 43)

Adapun perintah yang keluar,
Kepada pangeran nyata berkhobar,
Mana sekalian Cina yang ingkar,
Kepada Dayak disuruh melanggar. (r. 55)

Kedua-dua rangkap syair yang dipetik menterjemahkan mengenai kemarahan dan pendirian Belanda yang sudah tidak mahu berlengah-lengah menangani migran Cina yang ingkar di Kalimantan Barat. Sejurus sahaja ketibaan angkatan Belanda di Mempawah, Leftenan Overste Androus lantas menyatakan mengenai keingkaran migran Cina dan menurunkan perintah supaya dikumpulkan rakyat jelata bersama-sama Belanda bagi memerangi migran Cina.

Perintah beliau yang dimaksudkan itu ialah “Mana segala Cina yang ingkar”, “Rosakkan semuanya kecil dan besar” dan “Mana sekalian Cina yang ingkar” “Kepada Dayak disuruh melanggar” seperti yang diperihalkan menerusi baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang pertama dan kedua.

Belanda melalui baris ketiga dan keempat pada kedua-dua rangkap syair yang dipetik dengan segera mengarahkan pemerintah dan pangeran kerajaan Mempawah untuk bertindak mengerahkan dan mengumpulkan rakyat Mempawah khususnya orang Dayak untuk bersama-sama Belanda memerangi migran Cina habis-habisan tanpa perlu menunjukkan perikemanusiaan.

Apabila perintah Belanda tersebut sampai ke pengetahuan migran Cina, segelintir daripada mereka berasa takut dan gerun. Ketakutan mereka terhadap Belanda itu menerima pelbagai reaksi. Ada di antara mereka yang terlebih dahulu melarikan diri tanpa diketahui hala tuju untuk menyelamatkan nyawa diri sendiri. Adapun sebahagian yang lain pergi menemui Leftenan Overste Androus untuk memohon kemaafan. Keadaan yang tersebut boleh dilihat menerusi rangkap *Syair Perang Cina di Monterado* yang berikut:

Sembah Chin Kui saudagar besar,
Harap diampuni sekalian orang pasar,
Adapun sekarang kongsi yang ingkar,
Sudah lari dianya ke belukar. (r. 307)

Berdasarkan rangkap syair yang dipetik, Chin Kui yang sebelum ini sememangnya menyimpin berhasrat untuk berdamai dengan Belanda tetap meneruskan niatnya itu seperti yang disuguhkan oleh baris pertama dan kedua pada rangkap syair di atas iaitu “Sembah Chin Kui saudagar besar”, “Harap diampuni sekalian orang pasar” memperlihatkan Chin Kui yang merupakan seorang saudagar besar di Monterado memimpin sekalian migran Cina di pasar untuk memohon ampun dari Belanda bagi menyelamatkan nyawa mereka dari dibunuh di dalam peperangan Monterado.

Dalam kesempatan yang sama, Chin Kui juga tidak melepaskan peluang untuk turut memaklumkan kepada Belanda mengenai “Adapun sekarang kongsi yang ingkar”, “Sudah lari dianya ke belukar” seperti yang boleh dicermati menerusi baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang sama. Melalui kenyataan dan pemberitahuan Chin Kui kepada Belanda tersebut, dapatlah diketahui bahawa kongsi yang mengingkari Belanda sebelumnya terlebih dahulu sudah pun bertindak melarikan diri mereka ke belukar atau ke suatu tempat yang tidak diketahui hala tujunya sebelum diperangi oleh Belanda. Tindakan kongsi tersebut jelas menampakkan diri mereka yang takut untuk berhadapan secara langsung dengan Belanda di dalam peperangan melainkan hanya berani mengingkari Belanda sahaja.

Bongkak

Bongkak berhubung kait dengan penyakit hati (Wan Haron Wan Hassan, 2019). Senyap-senyap tanpa disedari ia hadir menguasai diri malah lebih parah lagi apabila gejalanya amat sukar diubati. Merasakan diri lebih baik atau lebih hebat daripada orang lain adalah antara keriaan yang acap kali berlegar dan tidak terlepas dari mengisi ruang hidup setiap manusia. Kedua-dua perasaan ini kemudiannya akan melahirkan kegemaran merendah-rendahkan keupayaan sesiapa sahaja yang tidak disukainya (Huzili Hussin, 2019). Perasaan yang menganggap diri lebih baik dan hebat tersebut antara lainnya mengikut Wan Haron Wan Hassan (2019) berakar dari jawatan, ilmu pengetahuan, kegagahan fizikal, keturunan yang baik dan juga harta kekayaan yang dimiliki. Ekoran tidak pernah sekalipun untuk mensyukuri kelebihan yang dimiliki itu, ketakburan akan berpanjang tertanam di dalam kehidupan sekiranya yang mengalami tidak dan jarang untuk bermuhasabah diri.

Dalam konteks migran Cina di Kalimantan Barat, kebongkakan yang diperkatakan sepertinya sudah melekat erat dengan diri mereka. Penguasaan total mereka ke atas sumber kekayaan Kalimantan Barat bukan sahaja berhasil melorongkan migran Cina untuk mendaki ke puncak kekuasaan malah menurut Ya’ Achmad et al. (1991:101) ia juga turut membuatkan migran Cina merasakan diri mereka sebagai bangsa pendatang yang paling hebat di Kalimantan Barat. Oleh sebab itu, tidak hairanlah mereka dengan sewenang-wenangnya melakukan pelbagai perilaku onar di Kalimantan Barat di samping mengingkari dan membelakangkan kekuasaan lain yang berada di situ.

Di dalam naskhah *Syair Perang Cina di Monterado*, kebongkakan migran Cina tersebut digarap oleh pengarangnya seperti rangkap yang berikut:

Pangeran Suta empunya mudah,
Kepada Dayak mengeluarkan perintah,
Cina Thai Kwung yang bongkak pongah,
Bunuh dan rampas harta ambilah. (r.120)

Berdasarkan kepada rangkap syair tersebut, dapatlah dicermati dengan rinci mengenai pembuktian pengarang terhadap kebongkakan migran Cina di Kalimantan Barat. Menariknya penceritaan pengarang terhadap kebongkakan migran Cina itu ialah apabila darjah kesombongan migran Cina dikatakan tidak berada pada aras yang biasa. Darjah kebongkakan migran Cina tersebut boleh disoroti menerusi baris ketiga rangkap pada rangkap syair di atas iaitu “Cina Thai Kwung yang bongkak pongah”. Menerusi baris syair yang dipetik tersebut, pertama-tamanya yang perlu diberikan perhatian ialah

pemakaian istilah “bongkak pongah” oleh pengarang untuk memerihalkan mengenai darjah kesombongan migran Cina ini. Jika diteliti dari situasi biasa, istilah “bongkak” itu sendiri sudah begitu memadai untuk memaknakan dan menceritakan mengenai kesombongan dalam diri seseorang kerana ia adalah istilah lazim yang biasa digunakan oleh mana-mana pihak untuk merujuk mengenai perihal kesombongan dalam diri seseorang.

Namun berbeza pula akan halnya dengan migran Cina di Kalimantan Barat kerana istilah “bongkak” pada baris syair tersebut seperti tidak cukup untuk berdiri dengan sendiri bagi menceritakan mengenai betapa sombongnya mereka. Oleh itu, dalam konteks syair ini istilah bongkak itu kelihatan amat perlu untuk digabungkan dengan istilah “pongah” bagi membina sebuah penceritaan yang lengkap dan bersesuaian bagi memperkatakan mengenai kebongkakan migran Cina. Justeru, gabungan dua perkataan ini iaitu “bongkak” dan “pongah” tidak hanya merujuk tentang kesombongan mereka semata-mata tetapi lebih jauh daripada itu ia turut mengangkat aras kesombongan migran Cina ini ke suatu tahap dan tingkat yang paling tertinggi iaitu teramat-amat sombong sekali.

Sekiranya diteliti, kebongkakan migran Cina seperti yang diperkatakan tersebut mempunyai kolerasi yang rapat dengan suatu bentuk pendirian migran Cina seperti yang diperkatakan di awal perbincangan. Berhubung dengan pendirian mereka tersebut, Ya’Achmad et al. (1991:101) mengatakan bahawa migran Cina menganggap setiap bangsa yang mendiami Kalimantan Barat kecuali orang Dayak adalah pendatang. Oleh itu, mana-mana dari bangsa pendatang tersebut samada orang Melayu, Bugis, Belanda mahupun Cina sendiri yang berjaya berkuasa ke atas Kalimantan Barat maka bangsa tersebut merupakan bangsa yang paling terkuat sekali di Kalimantan Barat.

Maka, atas sebab itu migran Cina berusaha dengan sehabis daya mereka yang mungkin untuk mendapatkan kekuasaan tersebut sehingga akhirnya memungkinkan mereka berhasil menguasai ekonomi di Kalimantan Barat dan sekaligus membuktikan bahawa merekalah bangsa pendatang yang paling terkuat berbanding yang lain. Kejayaan mereka itu bukan sahaja menyebabkan mereka menjadi bongkak malah turut memberi peluang kepada migran Cina untuk bebas melakukan sesuatu yang diingininya.

Jahat

Manusia mempunyai dua sisi yang berbeza iaitu sifat baik dan juga jahat. Kedua-dua sifat yang saling berkontradiksi ini harus saling bergandingan dalam melengkapi kehidupan manusia. Soal bagaimana manusia menguruskan kedua-dua sifat ini di dalam kehidupan ia tergantung sepenuhnya kepada pilihan manusia itu sendiri untuk menentukan aturannya. Keadaan tersebut demikian kerana manusia menurut Mohd. Ali bin Abu Bakar (1986: 2) adalah ciptaan paling sempurna ekoran mempunyai ruh dan jasad, diberikan pancaindera yang menghubungkannya dengan dunia luar, mempunyai nafsu sebagai pendorong untuk memperlengkapi keperluan hidup dan mengekalkan jenisnya, mempunyai akal untuk berfikir, mempunyai hati untuk merasa dan seterusnya dapat membezakan antara yang baik dan buruk. Sekiranya hawa nafsu manusia tersebut menguasai akal fikiran, maka tidak ada perkara yang mustahil untuk dilakukan oleh mereka.

Sebagaimana hawa nafsu terhadap kekayaan alami Kalimantan Barat yang mempengaruhi akal fikiran migran Cina umpamanya, maka terjelmalah sikap jahat mereka di Kalimantan Barat baik terhadap institusi kerajaan tempatan mahupun

masyarakat peribumi dan juga Belanda. Keserakahan migran Cina mengeksploitasi kekayaan alami Kalimantan Barat tidak hanya menafikan hak yang lebih layak malah turut membenam sedalam-dalamnya perasaan perikemanusiaan terhadap pihak yang disebutkan. Sikap jahat migran Cina yang menjadi salah satu anak kunci kepada meletusnya peperangan Monterado boleh disoroti menerusi beberapa kutipan rangkap *Syair Perang Cina di Monterado* yang berikut:

Kita belum sampai hati mau merasakan,
Kita lagi baru mencari kebajikan,
Dengan lembut kita aturkan,
Dianya balas dengan kejahatan. (r. 664)

Cina sekalian kita bunuh hia/hiya,
Jangan hidupkan anak dan bini,
Dianya jahat ditanah ini,
Merosakkan kita selama kini. (r. 356)

Kutipan kedua-dua rangkap syair tersebut yang juga merupakan dialog Pangeran Suta dari kerajaan Mempawah dengan masyarakat peribumi di Kalimantan Barat jelasnya mengkonkritkan mengenai kejahatan migran Cina. Kezaliman migran Cina yang begitu mengesankan tersebut pertama-tamanya boleh disoroti menerusi baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang pertama iaitu “Dengan lembut kita aturkan”, “Dianya balas dengan kejahatan”.

Sama ada sedar atau pun tidak, kedua-dua baris syair yang dipetik tersebut tidak hanya mengisyaratkan mengenai kejahatan migran Cina di Kalimantan Barat tetapi lebih jauh daripada itu ia juga menampakkan mereka sebagai figura yang tidak sedar diuntungkan. Ia ekoran dari sikap mereka yang tidak menghargai kebaikan orang lain sehingga membuatkan migran Cina membalas setiap kebaikan tersebut dengan kejahatan. Timbal balas migran Cina terhadap kebaikan orang tersebut tidak ubah seperti yang diperkatakan laksana susu yang berganjarkan tuba.

Berkenaan dengan perbuatan migran Cina yang tidak menghargai kelembutan dan kebaikan orang lain terhadap mereka tersebut, ia boleh dipertalikan dengan dua peristiwa. Pertama, sikap mereka itu boleh dihubungkan dengan perbuatan migran Cina yang tidak menghargai kelembutan dan niat baik Belanda yang berusaha menasihati dan menegur migran Cina dengan penuh kesabaran agar mereka menghentikan perbuatan yang “suka berlanggar” dan “berlawan” seperti yang dibincangkan. Seterusnya, peristiwa yang kedua pula boleh disoroti menerusi kebaikan Panembahan Mempawah dan Sultan Sambas yang mendatangkan mereka ke Kalimantan Barat sekitar 1740-1745 Masihi untuk bekerja di kawasan perlombongan milik kedua-dua penguasa tempatan terbabit. Kehadiran mereka bukan semata-mata berkhidmat sebagai pekerja kepada Panembahan Mempawah dan Sultan Sambas tetapi juga berhasil menjana pendapatan mereka sendiri menerusi kerja perlombongan emas dan seterusnya mengubah sisi gelap kehidupan mereka sebelum ini (Arena Wati, 1989:49).

Namun, kebaikan kedua-dua penguasa tempatan ini turut tidak mendapat pengakhiran yang baik lantaran migran Cina yang pada asalnya diundang sebagai pekerja kepada kedua-dua penguasa tempatan terbabit berubah menjadi tamak, serakah dan kejam serta merasa tidak puas mengumpulkan kekayaan di negeri orang (Arena Wati, 1989:41). Ekoran ketamakan mereka itu, migran Cina di Kalimantan Barat mulai

melakukan pelbagai onar ke atas kedua-dua penguasa ini. Antara lainnya ialah tidak konsisten dalam menjelaskan bayaran pajakan lombong emas kepada kedua-dua penguasa terbabit (Jackson, 1970:54) di samping melanggar kontrak perjanjian dengan membuka dan mengembangkan kawasan perlombongan dan kawasan pertanian secara haram tanpa meminta keizinan terlebih dahulu daripada kedua-dua penguasa tempatan (Arena Wati, 1989: 22); (M.D. La Ode, 2012:125-126). Dalam masa yang sama, migran Cina ini juga turut melakukan rampasan terhadap kawasan perlombong emas sedia ada yang dimiliki oleh kedua-dua penguasa terbabit (Sugiri Kustedja 2016: 264) di samping membentuk sistem pemerintahan sendiri yang dikenali sebagai republik bersekutu (Jackson, 1970:56).

Berikutnya, kejahatan migran Cina seperti yang tekal diperkatakan oleh rangkap-rangkap syair yang dikutip turut dirasakan oleh masyarakat peribumi bahkan tidak keterlaluan untuk dikatakan bahawa masyarakat peribumilah yang paling teruk sekali terjejas dengan kejahatan migran Cina ini. Baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang kedua iaitu “Dianya jahat ditanah ini”, “Merosakkan kita selama kini” jelas membuktikan bahawa di samping institusi kerajaan tempatan, masyarakat peribumi juga turut terkena tempias kejahatan migran Cina ini memandangkan masyarakat peribumi tidak terlibat secara langsung dalam usaha berlembut dengan migran Cina seperti yang telah diperkatakan.

Membicarakan kejahatan migran Cina terhadap masyarakat peribumi di Kalimantan Barat antara lainnya ialah menyerang masyarakat peribumi untuk merampas hak milik kawasan perlombongan mereka (Sugiri Kustedja 2016:264) sehingga memungkinkan migran Cina hampir menguasai 30 buah lombong emas yang terletak di kerajaan Mempawah dan Sambas (Any Rahmayani, 2015:348). Rentetan daripada penguasaan migran Cina ke atas sejumlah besar kawasan perlombongan emas di Kalimantan Barat, masyarakat peribumi berhadapan dengan masalah kehilangan sumber pendapatan mereka lantaran sudah tidak dapat lagi mengusahakan perlombongan emas di samping mendapatkan upah dari kerja yang sama di lombong emas milik penguasa tempatan.

Selain itu, tindakan migran Cina yang membuka kawasan pertanian secara haram tidak kurang hebatnya juga dalam menjejaskan sumber pendapatan dan makanan masyarakat peribumi di Kalimantan Barat. Keadaan tersebut demikian ekoran kesukaran masyarakat peribumi untuk mendapatkan tanah yang subur bagi menjalankan aktiviti pertanian memandangkan kesemua tanah yang mudah diairi didominasi sepenuhnya oleh migran Cina untuk mereka menjalankan aktiviti pertanian. Kesannya, hasil-hasil pertanian yang diusahakan oleh masyarakat peribumi sudah tidak subur dan bernilai untuk dikomersialkan lantaran disaingi oleh hasil pertanian yang diusahakan oleh migran Cina di atas tanah yang subur (M.D. La Ode, 2012:126).

Berikutnya pula, migran Cina menerusi perniagaan yang mereka jalankan di Kalimantan Barat turut bertindak mememanfaatkannya untuk mengambil kesempatan bagi mengenakan hutang yang mempunyai kadar bunga yang tinggi kepada masyarakat peribumi sehingga menyebabkan masyarakat peribumi di Kalimantan Barat akan terikat dengan beban hutang tersebut sepanjang hayat mereka (Arena Wati, 1989:20).

Licik

Migran Cina bijak mengambil kesempatan. Susulan memiliki sejumlah modal yang besar ekoran menjadi pembekal utama komoditi emas dan hasil pertanian ke pasaran luar, migran Cina kemudiannya menurut Hari Poerwanto (2005:120-123) mula

membuka kedai dan gerai yang berfungsi untuk membekalkan barang-barang keperluan buat masyarakat peribumi di Kalimantan Barat. Oleh kerana migran Cina merupakan satu-satunya pihak yang membekalkan barang keperluan seharian di Kalimantan Barat, maka hubungan transaksi penjual dan pembeli di antara migran Cina dengan masyarakat peribumi tidak dapat dihalang dan dielakkan dari terus berlaku. Peluang keemasan tersebut digunakan oleh migran Cina untuk mengenakan hutang dengan kadar bunga yang tinggi kepada masyarakat peribumi sehingga menyebabkan mereka terikat dengannya sepanjang hayat (Arena Wati, 1989: 20). Kelicikan migran Cina yang mengambil kesempatan di atas kenafian masyarakat peribumi dalam urusan kewangan dengan mengenakan hutang kepada mereka boleh dicermati menerusi rangkap syair yang berikut:

Sekarang sudah kumpul semuanya,
 Apa dinantikan lagi melanggarnya,
 Cina sekalian sangat jahatnya,
 Anak beranak utang dibuatnya. (r. 358)

Utang lama-lama serta utang baru-baru,
 Meski Letnan Lornel tidak tahu,
 Cina celaka kuat menipu,
 Kepada Dayak sekalian serta Melayu. (r. 397)

Kedua-dua rangkap syair di atas memberi ruang untuk mencermati mengenai kelicikan migran Cina yang mengambil kesempatan untuk mengenakan hutang kepada masyarakat peribumi. Kelicikan migran Cina itu boleh disoroti menerusi baris ketiga dan keempat kedua-dua rangkap syair di atas iaitu “Cina sekalian sangat jahatnya”, “Anak beranak utang dibuatnya” dan “Cina celaka kuat menipu”, “Kepada Dayak sekalian serta Melayu”. Baris-baris syair yang dipetik dengan jelasnya memperlihatkan kejahatan dan kelicikan migran Cina dalam mengatur tipu muslihat sehingga berhasil memerangkap masyarakat peribumi yang terdiri dari orang Dayak dan Melayu untuk berhutang dengan mereka. Lebih parah lagi ialah apabila anak beranak dalam sesebuah keluarga masyarakat peribumi turut dibebani dengan hutang piutang.

Derhaka

Alam Melayu mempunyai rakyat yang taat. Ketaatan itu lahir lantaran raja atau sultan mempunyai keistimewaan, kuasa dan menjadi sumber kekuatan dalam menentukan arah tuju kehidupan masyarakat (Misran Rokimin & Zubir Idris, 2012:45). Anggapan seperti ini terbina ekoran rakyat di Alam Melayu khususnya masyarakat Melayu menurut Safwan Razali & Zubir Idris (2018:227) percaya bahawa pemimpin mempunyai daulat dan tulah yang menuntut mereka meletakkan taat setia yang tidak berbelah bahagi. Dalam konteks *Syair Perang Cina di Monterado*, taat setia seperti ini turut ditumpahkan oleh orang Dayak yang mendiami kerajaan Mempawah walaupun yang dipertuankan oleh mereka itu ialah Melayu-Bugis dari keturunan Daeng Menambun (Sudirman Shomary, 2019:183). Namun, berbeza dengan migran Cina di dalam teks syair yang sama kerana mereka bukan sahaja dilihat enggan taat kepada institusi kerajaan tempatan malah turut melakukan penderhakaan terhadap pemerintah.

Sungguhpun begitu, pemakaian sudut pandang derhaka yang sesuai dengan konteks migran Cina di Kalimantan Barat boleh disandarkan menerusi naskhah syair

ini sendiri. Penderhakaan migran Cina tersebut boleh dipertalikan dengan perancangan dan tindakan mereka yang ingin melakukan serangan ke atas angkatan perang bersekutu terutamanya terhadap Pangeran Suta dan angkatannya. Sikap migran Cina yang derhaka ini mulai menghiasi naskhah *Syair Perang di Monterado* apabila mereka sering menemui kekalahan dalam peperangan Monterado. Penderhakaan migran Cina yang ingin menyerang Pangeran Suta dan angkatannya tersebut diceritakan menerusi rangkap syair yang berikut:

Kepada dua puluh dua haribulan Cina menderhaka,
Hendak melanggar pangeran malam itu juga,
Itulah perbuatan Cina yang celaka,
Baiknya pangeran sudah menyuruh berjaga. (r. 588)

Pangeran Suta berkirim surat,
Ke bawah duli pangeran berdaulat,
Cina hendak menderhaka sudahlah dekat,
Bantulah dinda segera cepat. (r. 567)

Dua puluh dua haribulan Cina menderhaka,
Kompeni di Montradok dianya diaga,
Cina berkumpul di Jejawi itu juga,
Baiknya Si Mado menjaga dengan Si Jaga. (r. 594)

Pangeran bertitah dengan seketika,
Kepada Si Mado serta Si Jaga,
Cina Ampin habar turut menderhaka,
Bawalah Dayak mengusirnya juga. (r. 604)

Himpunan syair tersebut memberi ruang untuk meneliti mengenai perancangan migran Cina yang ingin menderhaka dengan melakukan serangan terhadap Pangeran Suta dan angkatannya. Menerusi baris pertama dan kedua pada rangkap syair yang pertama iaitu “Kepada dua puluh dua haribulan Cina menderhaka”, “Hendak melanggar pangeran malam itu juga” memperlihatkan akan tindakan migran Cina yang sudah menetapkan tarikh dan waktu yang dirasakan sesuai oleh mereka untuk melakukan penderhakaan terhadap Pangeran Suta bersama dengan angkatannya. Namun begitu, perancangan rapi migran Cina tersebut terlebih dahulu sudah pun diketahui oleh Pangeran Suta kerana menurut Arena Wati (1989:168-169) Van Der Wall di Singapura yang mengetahui perancangan tersebut bertindak dengan segera memaklumkan kepada Pangeran Suta. Oleh kerana Pangeran Suta sudah sedia maklum akan perancangan migran Cina yang ingin menderhaka, beliau mula mengambil langkah berwaspada dengan berjaga-jaga seperti yang diperihalkan oleh baris keempat pada rangkap syair yang sama iaitu “Baiknya pangeran sudah menyuruh berjaga”.

Berdasarkan baris syair itu, Pangeran Suta yang sudah maklum akan perancangan migran Cina yang ingin menderhaka terhadap diri dan angkatannya dengan segera mengeluarkan arahan kepada orang kepercayaannya supaya melakukan pemantauan dan kawalan di beberapa kawasan terutamanya di jalan Jejawi dan juga turut mengerahkan orang Dayak dan Melayu membantu pasukan mereka yang lain di Balai Karang (Arena Wati, 1989:169). Melalui tindakan berjaga-jaga itu, Pangeran

Suta dan angkatannya akan dapat mengetahui dengan rinci akan setiap pergerakan migran Cina dan juga memudahkan mereka untuk menyerang migran Cina.

Di samping mengambil langkah berwaspada, Pangeran Suta turut memanfaatkan masanya yang ada untuk mengirimkan surat kepada kekandanya di kerajaan Mempawah bagi memaklumkan tentang perancangan menderhaka migran Cina tersebut. Pemberitahuan Pangeran Suta itu diceritakan oleh baris pertama dan kedua pada rangkap syair yang kedua iaitu “Pangeran Suta berkirim surat”, “Ke bawah duli pangeran berdaulat”. Tujuan layangan surat daripada Pangeran Suta itu adalah bagi memberitahu kekandanya, Gusti Mukmin mengenai “Cina hendak menderhaka sudahlah dekat”, “Bantulah dinda segera cepat” seperti yang disuguhkan oleh baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang sama.

Berdasarkan dua baris terakhir yang dipetik itu, Pangeran Suta tidak hanya memberitahu kepada kekandanya mengenai migran Cina menderhaka yang ingin melakukan serangan ke atas diri dan angkatannya tetapi turut meminta bantuan daripada Gusti Mukmin. Bantuan yang dimintanya itu menurut Arena Wati (1989: 169) adalah berupa bekalan senapang dan peluru daripada kekandanya untuk menguatkan lagi pertahanan angkatannya yang sedia ada bagi menampas serangan migran Cina yang menderhaka terhadap diri dan angkatannya pada sekian tarikh dan masa yang sudah diketahui.

Sesuai dengan maklumat yang dimaklumkan oleh Van Der Wall kepada Pangeran Suta sebelumnya, migran Cina benar-benar melakukan penderhakaan mereka yakni menyerang Pangeran Suta dan angkatannya seperti yang diperihalkan oleh baris pertama pada rangkap syair yang ketiga iaitu “Dua puluh dua haribulan Cina menderhaka”. Namun, penderhakaan migran Cina itu sedikit pun tidak mengerunkan Pangeran Suta dan angkatannya kerana “Cina berkumpul di Jejawi itu juga”, “Baiknya Si Mado menjaga dengan Si Jaga” seperti yang disuguhkan oleh baris ketiga dan keempat pada rangkap syair yang sama. Pangeran Suta menerusi baris syair itu sudah pun terlebih dahulu mengetahui akan tindakan migran Cina yang berkumpul di Jejawi sebelum melakukan serangan ke atas Pangeran Suta dan angkatannya pada hari yang ditetapkan ekoran beliau mengarahkan orang kepercayaannya iaitu Si Mado dan Si Jaga di Jejawi untuk mengawasi setiap gerak geri migran Cina yang berkumpul di sana. Hasil risikan kedua-dua mereka itu akan memudahkan Pangeran Suta mendapat rincian mengenai penderhakaan migran Cina.

Sementara itu, serentak dengan penderhakaan migran Cina terhadap Pangeran Suta di kawasan Jejawi, migran Cina di kawasan Ampin pula turut melakukan hal yang sama dengan migran Cina di Jejawi seperti yang diperkatakan oleh baris ketiga rangkap syair yang keempat iaitu “Cina Ampin habar turut menderhaka”. Tindakan migran Cina yang turut menderhaka di kawasan Ampin pada waktu yang sama dengan Jejawi tersebut sepertinya disengajakan oleh migran Cina supaya perhatian Pangeran Suta tidak dapat dipusatkan sepenuhnya terhadap serangan migran Cina yang berlaku di Jejawi dan seterusnya memanfaatkan peluang tersebut untuk mengalah Pangeran Suta berserta angkatannya.

Namun, tindakan migran Cina yang melakukan penderhakaan serentak di Jejawi dan di Ampin pada masa yang sama tersebut sedikit pun tidak mengganggu fokus Pangeran Suta lantaran beliau sekali lagi bertindak mengarahkan orang kepercayaannya iaitu “Kepada Si Mado serta Si Jaga”, “Bawalah Dayak mengusirnya juga” seperti yang disuguhkan oleh baris kedua dan keempat rangkap syair rangkap yang sama. Melalui baris syair itu, Pangeran Suta terlihat bijak dalam menangani migran Cina Ampin yang turut mengisytiharkan penderhakaannya dengan meminta orang kepercayaannya iaitu

Si Mado dan Si Jaga untuk memimpin sejumlah orang Dayak untuk memberikan serangan balas bagi memadamkan penderhakaan migran Cina di Ampin.

Selain itu, penderhakaan migran Cina ini juga tidak terhenti di situ kerana ia turut berlaku di kawasan Kalimantan Barat yang lain. Menyedari perkara tersebut, Leftenan Overste Androus yang berada di Monterado bertindak segera mengutus surat kepada Pangeran Suta untuk memberitakan mengenai penderhakaan migran Cina di beberapa lokasi yang lain. Kiriman surat Leftenan Overste Androus yang dimaksudkan berbunyi seperti rangkap syair yang berikut:

Adapun yang tersebut surat dibuka,
Mengkhabarkan Cina Lara Durek menderhaka,
Dua puluh dua haribulan malam itu juga,
Baiklah Pangeran disuruh menjaga. (r. 613)

Kepada Pangeran Suta surat dikirimkannya,
Diperintahkan Melayu Dayak dan sekeliannya,
Cina derhaka usir semuanya,
Dengan keras kita mengajarkannya. (r. 660)

Surat kiriman Leftenan Overste Androus kepada Pangeran Suta itu dengan jelasnya menyampaikan berita kepada Pangeran Suta mengenai migran Cina di Lara dan Durek yang akan menderhaka. Perancangan menderhaka oleh migran Cina di kedua-dua lokasi itu seperti yang dinyatakan oleh baris kedua dan ketiga pada rangkap syair yang pertama iaitu “Mengkhabarkan Cina Lara Durek menderhaka”, “Dua puluh dua haribulan malam itu juga”. Petikan baris syair itu memperlihatkan sekali lagi niat migran Cina yang ingin menderhaka berjaya diketahui terlebih dahulu oleh pihak Belanda dan Pangeran Suta. Berdasarkan maklumat yang dikirimkan kepada Pangeran Suta tersebut, migran Cina di Lara dan Durek membuat perancangan untuk menderhaka ke atas Pangeran Suta dan angkatannya pada tarikh dua puluh dua haribulan diwaktu malam.

Oleh itu menerusi kiriman surat yang sama, Leftenan Overste Androus turut mengingatkan kepada Pangeran Suta supaya “Baiklah Pangeran disuruh menjaga” seperti yang disuguhkan oleh baris keempat pada rangkap syair yang pertama. Belanda menerusi syair itu meminta Pangeran Suta dan angkatannya untuk sentiasa berwaspada dan bersiap-siaga untuk berhadapan dengan penderhakaan migran Cina seperti yang dimaklumkan olehnya tersebut.

Dalam masa yang sama, berdasarkan rangkap syair yang berikutnya, surat yang dikirimkan oleh Belanda tersebut juga turut bertindak mengingatkan Pengeran Suta dan angkatannya untuk memerangi migran Cina yang menderhaka habis-habisan. Pesanan Belanda itu adalah seperti yang diperkatakan oleh baris kedua hingga keempat pada rangkap syair yang kedua iaitu “Diperintahkan Melayu Dayak sekaliannya”, “Cina derhaka usir semuanya”, “Dengan keras kita mengajarkannya”. Berdasarkan ketiga-tiga baris syair itu, Belanda meminta Pangeran Suta dan angkatannya yang terdiri daripada orang Dayak dan Melayu untuk memerangi migran Cina yang menderhaka tanpa menunjukkan perasaan perikemanusiaan terhadap mereka. Kesemua migran Cina yang menderhaka tersebut harus diberikan pelajaran yang keras setimpal dengan pelbagai kejahatan yang mereka lakukan selama ini di Kalimantan Barat.

KESIMPULAN

Keterujaan terhadap kekayaan alami yang tidak pernah dimiliki di negara asal memungkinkan migran Cina berubah menjadi komuniti yang tamak. Kepakaran dan juga teknologi yang dipunyai untuk mengeluarkan hasil kekayaan alami di Kalimantan Barat tidak berterusan digunakan untuk memakmurkan seisi Kalimantan Barat. Malah, ia sebaliknya dimanfaatkan hanya untuk memenuhi kepentingan dan nafsu komuniti mereka semata-mata. Ekoran dari itu, migran Cina berhasil memboloti kekayaan alami di Kalimantan Barat sehingga menafikan hak penguasa tempatan dan masyarakat peribumi yang lebih layak. Dalam masa yang sama, eksploitasi dan monopoli migran Cina itu secara tidak langsung turut melorongkan jalan buat migran Cina untuk mendaki ke puncak kekuasaan di Kalimantan Barat.

Lebih parah lagi apabila ketamakan migran Cina yang berpunca dari kekayaan alami yang dipunyai oleh Kalimantan Barat turut membuatkan mereka tidak berhenti dari melakukan pelbagai bentuk kejahatan di negeri orang. Penelitian yang dilakukan terhadap naskhah *Syair Perang Cina di Monterado* dengan menggunakan pendekatan sejarah umpamanya begitu signifikan sekali dalam menyuakan beberapa sisi dan sikap migran Cina yang tidak baik. Sikap ingkar, bongkak, jahat, licik dan derhaka migran Cina yang digarap oleh pengarang untuk mengisi naskhah syair ini dilihat begitu dominan sekali dalam mengeruhkan dan menegangkan lagi keadaan semasa di Kalimantan Barat yang sudah sedia bergolak angkara perbuatan migran Cina sendiri. Sikap buruk migran Cina yang diperkatakan itu, akhirnya meransang kebangkitan penentangan masyarakat peribumi Kalimantan Barat terhadap mereka sehingga meletuskan perang Monterado.

RUJUKAN

- Any Rahmayani. (2015). Monterado 1818-1858: Dinamika Kota Tambang Emas. *PATANJALA*, 7(2), 345-360.
- Arena Wati (pngr.). 1989. *Syair Perang Cina di Monterado*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Benny G. Setiono. 2002. *Tiong Hua Dalam Pusaran Politik*. Jakarta: Elkasa.
- Hari Poerwanto. 2005. *Orang Cina Khek Dari Singkawang*. Depok: Komunitas Bambu.
- Huzili Hussin. 2019. Penyakit Sombong Meracun Diri. Dlm. *Sinar Harian Online*, 19 Oktober 2019. (Atas Talian). Muat turun 20 Februari 2020 dari <http://https://www.sinarharian.com.my/article/52873/KOLUMNIS/Penyakit-sombong-meracuni-diri>
- Ida Bagus Putu Prajna Yogi. (2016). Lanskap Pertambangan Penambang Tiongkok di Monterado Kalimantan Barat: Pendekatan Arkeologi Sejarah. *Forum Arkeologi*, 29(1), 1-10.
- Jackson C. James. 1970. *Chinese In the West Borneo Goldfields: A study In Cultural Geography*. England: Iniversity of Hull Publications.
- M. D La. Ode. 1997. *Tiga Muka Etnis Cina-Indonesia: Fenomena di Kalimantan Barat*. t. tp.: Penerbit BIGRAF.
- M.D La. Ode. 2012. *Etnis Cina Indonesia dalam Politik: Politik Etnis Cina Pontianak dan Singkawang di Era Reformasi 1998-2008*. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia.
- Misran Rokimin & Zubir Idris. 2012. Modal Insan Melayu: Iktibar dari Persuratan. *Jurnal Melayu*, 9, 41-54.

- Mohd. Ali bin abu Bakar. 1986. *Kejadian Manusia dan Perjuangan Hidup*. Pustaka Aman Press Sdn. Bhd.: Kota Bharu.
- Purcell, Victor. (1966). *The Chinese in South-East*. Oxford University Press: London.
- Safwan Razali & Zubir Idris. Gambaran Masyarakat Melayu Tradisional Dalam Syair Putera Mahkota. *Jurnal Melayu*, 17(2), 225-240.
- Sudirman Shomary. 2019. Hubungan Sosial dan Politik Johor-Riau dengan Kalimantan Barat: Perspektif Historiografi Tradisional Melayu. *Jurnal Melayu*, 18 (2), 179-192.
- Sugiri Kustedja. 2016. Rupblik Lanfang Kongsu di Kalimantan Barat. *Jurnal Sositoknologi*, 15(2), 255-266.
- Tjilik Riwut. (1979). *Kalimantan Membangun*. Kalimantan: Pelangka Raya
- Wan Haron Wan Hassan. 2019. Apabila Riak, Sombong Kuasai Diri. Dlm. *Sinar Harian Online*, 2 April 2019. (Atas Talian). Muat turun 20 Februari 2020 dari <https://www.sinarharian.com.my/article/21252/KOLUMNIS/Apabila-riak-sombong-kuasai-diri>.
- Ya' Achmad, Letkol. Inf. Drs. Amsar Rachman, Drs. Soedharto & Widodo Adhisidarto. 1991. *Sejarah Perlawanan Terhadap Imperialisme dan Kolonialisme di Kalimantan Barat*. Jakarta: Departmen Pendidikan dan Kebudayaan Direktorat Sejarah dan Nilai Tradisional.

Biodata Penulis:

Steven Alezender

Penulis merupakan pelajar sarjana falsafah bidang Kesusasteraan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia. Berkelulusan Ijazah Sarjana Muda Sastera (Persuratan Melayu) dari Universiti Kebangsaan Malaysia tahun 2018.

Shaiful Bahri Md. Radzi

Penulis merupakan pensyarah kanan di Program Persuratan Melayu, Pusat Kajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, Universiti Kebangsaan Malaysia. Bidang kepakaran ialah Sastera Melayu Tradisional dengan pengkhususan kepada Folklor Melayu.